

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/EC.5/2018/6  
13 November 2018  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس

الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)



اللجنة التنفيذية  
الاجتماع الخامس  
بيروت، 18-19 كانون الأول/ديسمبر 2018

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت

## خطة العمل الإقليمية العربية بشأن بيانات التنمية المستدامة: التقدم المحرز في التنفيذ

### موجز

اعتمدت اللجنة الإحصائية في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) في دورتها الثانية عشرة، التي عقدت في بيروت يومي 4 و5 نيسان/أبريل 2017، خطة العمل الإقليمية العربية بشأن بيانات التنمية المستدامة. وتستند هذه الخطة إلى خطة عمل كيب تاون العالمية لبيانات التنمية المستدامة والتي اعتمدها اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في دورتها الثامنة والأربعين.

وتتناول هذه الوثيقة مستوى تنفيذ خطة العمل الإقليمية العربية. واللجنة التنفيذية مدعوة إلى الأخذ علماً بمضمون هذه الوثيقة وبالجهود التي اضطلعت بها الأمانة التنفيذية للإسكوا من أجل دعم الدول الأعضاء في بناء قدراتها الإحصائية لرصد تنفيذ أهداف التنمية المستدامة.

-2-

## مقدمة

1- في دورتها الثانية عشرة التي عُقدت في بيروت يومي 4 و5 نيسان/أبريل 2017، اعتمدت اللجنة الإحصائية في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) خطة العمل الإقليمية العربية بشأن بيانات التنمية المستدامة<sup>(1)</sup> والتي تتمحور حول المجالات الاستراتيجية الستة المحددة في خطة عمل كيب تاون العالمية لبيانات التنمية المستدامة<sup>(2)</sup>.

المجال الاستراتيجي 1- التنسيق والقيادة الاستراتيجية فيما يتعلق بالبيانات لأغراض التنمية المستدامة

المجال الاستراتيجي 2- تجديد النظم الإحصائية الوطنية وتحديثها

المجال الاستراتيجي 3- تعزيز الأنشطة والبرامج الإحصائية الأساسية، مع التركيز على تلبية احتياجات الرصد في خطة عام 2030

المجال الاستراتيجي 4- نشر بيانات التنمية المستدامة واستخدامها

المجال الاستراتيجي 5- بناء شراكات متعددة الأطراف في مجال بيانات التنمية المستدامة

المجال الاستراتيجي 6- حشد الموارد وتنسيق الجهود لبناء القدرات الإحصائية

2- جرى في خطة العمل الإقليمية تكييف الأهداف وإجراءات التنفيذ المقترحة مع الأولويات الإقليمية ومع الولايات الممنوحة من الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي. فقد أوصت الجمعية العامة في قرارها 71/313 بأن تُستكشف النظم الإحصائية الوطنية سبل إدماج مصادر جديدة للبيانات في نظمها لتلبية الاحتياجات الجديدة للبيانات في إطار خطة التنمية المستدامة لعام 2030 ؛ وأوصت كذلك بأن تمتثل جميع أنشطة النظام الإحصائي العالمي بشكل تام للمبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية؛ وبأن تكثف اللجان الإقليمية دعمها لتدعيم جمع البيانات وبناء القدرات الإحصائية بما يتضمن الأنشطة الرامية إلى بناء القدرات التي تعزز أوجه التنسيق بين الأجهزة الإحصائية الوطنية، تماشياً مع القرارات السابقة في هذا الشأن، ومنها القراران 69/313 و68/261. ومقابل ذلك، دعا المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في قراره 2006/6، الدول الأعضاء إلى تكثيف الجهود لتعزيز القدرات الإحصائية الوطنية من أجل إنتاج إحصاءات ومؤشرات موثوقة وحسنة التوقيت لرصد السياسات والاستراتيجيات الإنمائية الوطنية، ولرصد تنفيذ الالتزامات وتحقيق جميع الأهداف الإنمائية على كل من الصعيد الوطني والإقليمي والدولي.

(1) E/ESCWA/SD/2017/IG.1/4(Part II).

(2) انظر المرفق الأول للاطلاع على وثيقة المعلومات الأساسية المقدّمة إلى الدورة الثامنة والأربعين للجنة الإحصائية، متاحة على

الموقع <https://unstats.un.org/unsd/statcom/48th-session/documents/BG-2017-3a-HLG-E.pdf>

## مستوى تنفيذ خطة العمل الإقليمية العربية بشأن بيانات التنمية المستدامة

المجال الاستراتيجي 1- التنسيق والقيادة الاستراتيجية فيما يتعلق بالبيانات لأغراض التنمية المستدامة

### 1-1 تعزيز التنسيق بين الوكالات في المنطقة

3- يشارك عدد من الجهات الفاعلة على المستويين الإقليمي والعالمي بفعالية في مجال الإحصاءات الرسمية في المنطقة العربية. ففي تشرين الثاني/نوفمبر 2017، أنشأت آلية التنسيق الإقليمي للدول العربية، التابعة للأمم المتحدة، فريق العمل المعني ببيانات أهداف التنمية المستدامة<sup>(3)</sup>. ويضم هذا الفريق، الذي يشترك في رئاسته المكتب الإقليمي لصندوق الأمم المتحدة للسكان والإسكوا، ممثلين عن جامعة الدول العربية ووكالات الأمم المتحدة التي لديها عنصر إحصائي هام ضمن ولاياتها وبرامج عملها.

4- وعقد فريق العمل اجتماعه الثاني في بيروت، يومي 27 و28 حزيران/يونيو 2018. وركزت المناقشات على متطلبات العمليات الوطنية والإقليمية والعالمية المتعلقة بتقديم التقارير بشأن مؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وأكد المشاركون على أهمية التخفيف من الأعباء الملغاة على النظم الإحصائية الوطنية المثقلة أساساً بالأعباء، وذلك عن طريق تحديد مجموعات أساسية من البيانات، بغية توفير منصة لتبادل البيانات والاشتراك في تنمية القدرات والتعاون الفني. وعلى الصعيد الإقليمي، اتفق أعضاء فريق العمل أيضاً على ضرورة تحديد مجموعة أساسية من البيانات على المستوى الإقليمي تبيّن الاتجاه الاستراتيجي الإقليمي وتكفل رصد أهداف التنمية المستدامة على النحو المناسب. وينبغي لهذه العملية أن تأخذ في الاعتبار تدفقات البيانات الإقليمية والثغرات التي تشوب البيانات والدور المناط بالأفرقة القطرية للأمم المتحدة في مجال توفير الإحصاءات والبيانات. وأكد أعضاء فريق العمل على أنّ أطر العمل القائمة، كالمؤشرات الرئيسية الصادرة عن المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، قد تساعد في وضع استراتيجيات بشأن بيانات أهداف التنمية المستدامة. وسوف يعدّ فريق العمل استراتيجية إقليمية بشأن إحصاءات وبيانات أهداف التنمية المستدامة، وسينتهي العمل على هذه الاستراتيجية في عام 2019.

5- اتفق فريق العمل أيضاً على وضع قائمة بالأنشطة الإحصائية المنجزة والجارية والمقرّرة اعتباراً من عام 2016 وتحديثها بانتظام. وستكون هذه القائمة بمثابة أداة رئيسية لتنسيق الأنشطة الإحصائية على الصعيد الإقليمي، وأيضاً لتوضيح حالة تدفقات البيانات الإقليمية.

### 1-2 الربط بين التنسيق بين الوكالات والتنسيق بين الحكومات

6- أوصى أعضاء فريق العمل المعني ببيانات أهداف التنمية المستدامة بأن تؤدي اللجنة الإحصائية في الإسكوا دور الريادة في التنسيق بين الحكومات في مجال إحصاءات وبيانات أهداف التنمية المستدامة في المنطقة

(3) انظر [https://www.unescwa.org/sites/www.unescwa.org/files/u522/workplan\\_sdg\\_data\\_tf\\_0.pdf](https://www.unescwa.org/sites/www.unescwa.org/files/u522/workplan_sdg_data_tf_0.pdf)

العربية. وستواصل اللجنة الإحصائية دورها كمنصة لهذا التنسيق، وستضمن في نفس الوقت إشراك أعضاء فريق العمل.

## المجال الاستراتيجي 2- تجديد النظم الإحصائية الوطنية وتحديثها

### 2-1 استراتيجيات وطنية وإقليمية لتطوير الإحصاءات

7- تعاونت الإسكوا مع "الشراكة في مجال الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين" (باريس 21) في إجراء تقييمات لمدى جهازية النظم الإحصائية الوطنية في البلدان المهتمة. وكان الهدف من ذلك دعم تنفيذ أهداف التنمية المستدامة من خلال توفير إحصاءات وبيانات موثوقة ووافية وحسنة التوقيت. وقد أثمر التقييم الذي أجري في كلٍّ من الأردن ومصر صياغة استراتيجيات وطنية لتطوير الإحصاءات. وساهمت الإسكوا أيضاً في إعداد المبادئ التوجيهية للاستراتيجيات الوطنية لتطوير الإحصاءات في إطار مبادرة باريس 21، وتحديداً في الفصل المتعلق بالدول الضعيفة<sup>(4)</sup>.

### 2-2 تبادل البيانات

8- تأجل إقرار اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة لمبادئ تدفقات بيانات أهداف التنمية المستدامة إلى آذار/مارس 2019. وعلى الرغم من ذلك، صاغت الأمانة التنفيذية للإسكوا رؤية لتدفقات البيانات على الصعيد الإقليمي تؤكد على استخدام مصادر البيانات الوطنية والدور الذي تضطلع به الأجهزة الإحصائية الوطنية والوكالات الوصية، على النحو المحدد في خطة عمل كيب تاون العالمية. وسيكون من الضروري تعديل هذه الرؤية لتنسجم مع المبادئ العالمية، في حال تم اعتمادها، ولكن الأمانة التنفيذية للإسكوا ارتأت أنه من الضروري البدء بإجراء الحوارات. وقدمت الأمانة التنفيذية مقترحاً برؤيتها في اجتماع عقده برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في بيروت، في 23 نيسان/أبريل 2018 بشأن البوابة العربية للتنمية، وفي اجتماع فريق العمل المعني ببيانات أهداف التنمية المستدامة الذي عقد في حزيران/يونيو 2018.

### 2-3 المعلومات الجغرافية المكانية

9- لفتت الأمانة التنفيذية للإسكوا الانتباه إلى أهمية موضوع دمج المعلومات الإحصائية والجغرافيا المكانية أثناء الاجتماع التشاوري بشأن إطار تنفيذ البعد البيئي من خطة التنمية المستدامة لعام 2030 في المنطقة العربية، الذي عقد في القاهرة في الفترة من 18 إلى 20 أيلول/سبتمبر 2017. وقبل الاجتماع، أجرت الإسكوا مسحاً عن استخدام المعلومات الجغرافية المكانية في الدول الأعضاء. وأطلقت جولة ثانية من المسح في عام 2018، بهدف تنقيح المعلومات عملاً بتوصيات الاجتماع التشاوري.

PARIS21, NSDS Guidelines: Guidelines for the Elaboration of a National Strategy for the Development of (4) Statistics (April 2018). Available at <http://nsdsguidelines.paris21.org/NSDS-GUIDELINES-full-lang-en.pdf>.

10- ويهدف بناء الشراكات في مجال المعلومات الجغرافية المكانية، أصبحت الأمانة التنفيذية للإسكوا منظمة مشاركة في الفريق المختص برصد الأرض، على غرار لجان إقليمية أخرى تابعة للأمم المتحدة(5). وتضطلع الإسكوا أيضاً بمهام الأمانة وبدور الميسر لمبادرة الأمم المتحدة بشأن إدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي من أجل الدول العربية(6).

#### 2-4 برنامج التحول في الإحصاءات الرسمية

11- في إطار الجهود الرامية إلى التماس مصادر بيانات جديدة من شأنها استكمال نتائج التعدادات والاستقصاءات الإحصائية التقليدية، وبغية الاستجابة لتزايد الطلب على البيانات وفقاً لما تدعو إليه خطة التنمية المستدامة لعام 2030، أنشأت الإسكوا فريقاً مختصاً بالبيانات الضخمة ضمن الأمانة التنفيذية. وتهدف المرحلة الأولى من عمل هذا الفريق إلى بناء القدرات الداخلية فيما يتعلق بمصادر البيانات الجديدة للإحصاءات الرسمية وغيرها من المجالات المتصلة بالبيانات. وقد بدأ الفريق في جمع وتحليل المعلومات عن الأنشطة المضطلع بها في أقاليم أخرى وفي إطار المبادرات العالمية، وبدأ بتنظيم سلسلة من الحلقات الدراسية لموظفي الإسكوا.

#### المجال الاستراتيجي 3- تعزيز الأنشطة والبرامج الإحصائية الأساسية، مع التركيز على تلبية احتياجات الرصد في خطة عام 2030

##### 3-1 الإحصاءات الاقتصادية

12- تواصل الأمانة التنفيذية للإسكوا دعم النظم الإحصائية الوطنية في تنفيذ نظام الحسابات القومية لعام 2008. وفي هذا السياق، بادرت إلى العمل على إدراج إحصاءات التمويل الإسلامي ضمن الحسابات القومية. واسترشادا بهذا الجهد، أنشأت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة في عام 2017 فرقة العمل العالمية المعنية بإحصاءات التمويل الإسلامي وعلاقته بنظام الحسابات القومية. وجرت مناقشة اقتراح لوضع نهج موحد إزاء الموضوع، في ورشة عمل عقدتها الإسكوا في بيروت في آب/أغسطس 2018. وساهمت الأمانة التنفيذية للإسكوا أيضاً في ورشة عمل حول التمويل الإسلامي نظّمها مركز الأبحاث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الإسلامية في أنقرة في تشرين الأول/أكتوبر 2018.

13- كما تولت الأمانة التنفيذية للإسكوا تيسير الجهود الإقليمية الهادفة إلى إعداد السجلات الإحصائية للأعمال التجارية. وفي هذا السياق، أنجزت في إطار الشريحة التاسعة من حساب التنمية للأمم المتحدة مشروعاً بشأن المؤشرات الاقتصادية القصيرة الأجل، في كانون الأول/ديسمبر 2017(7). وركز المشروع على تنمية القدرات

(5) الفريق المعني برصد الأرض هو منظمة حكومية دولية تعمل على تحسين توفر المعلومات المتعلقة بعمليات رصد الأرض والوصول إليها واستخدامها لصالح المجتمع. لمزيد من المعلومات، انظر <http://earthobservations.org/index2.php>.

(6) انظر <http://www.un-ggim-as.org>.

(7) حساب الأمم المتحدة للتنمية هو حساب أنشأته الجمعية العامة ليكون آلية لتمويل مشاريع تنمية القدرات في الكيانات الاقتصادية والاجتماعية للأمم المتحدة. وهذا الحساب هو صلة الوصل بين الجهات الفاعلة في تنمية القدرات داخل البلدان وكيانات الأمانة العامة للأمم المتحدة.

لإنتاج مؤشرات فصلية لمختلف الإحصاءات على مستوى القطاعات الاقتصادية، بما في ذلك تطوير أداة من تكنولوجيا المعلومات لوضع مؤشرات أثناء السنة.

14- وفي مجال مؤشرات الأسعار، أتمت الأمانة التنفيذية للإسكوا مجموعة البيانات السنوية لبرنامج المقارنات الدولية، بالتعاون مع الأجهزة الإحصائية الوطنية. ويتيح هذا الجهد حساب تعادلات القوة الشرائية على أساس بيانات حقيقية وليس عن طريق الاستقراء التقديري أو التحقق. وقد اكتسبت البلدان المشاركة القدرة على إنتاج بيانات عن تعادلات القوة الشرائية قابلة للمقارنة على الصعيد دون الوطني. ويهدف العمل على إحصاءات الأسعار أيضاً إلى اعتماد مؤشر منسق لأسعار المستهلك، من أجل تنسيق جمع البيانات بهدف بناء مؤشرات زمنية (مؤشرات أسعار المستهلك) ومؤشرات مكانية (مؤشرات تعادلات القوة الشرائية).

15- وفي مجال الإحصاءات الاقتصادية القطاعية، أنشأت الأمانة التنفيذية للإسكوا لوحة التتبع الإقليمية للإحصاءات التجارية، التي أدرجتها الأمم المتحدة ضمن قاعدة البيانات الإحصائية لتجارة السلع الأساسية<sup>(8)</sup>.

### 3-2 الإحصاءات السكانية والاجتماعية

16- واصلت الأمانة التنفيذية للإسكوا عملها في مجال الإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية. وفي عامي 2017 و2018، قامت بتنظيم بعثات تقييمية واستشارية إلى عدد من الدول الأعضاء في سياق هذا العمل. ونظمت في عام 2017 اجتماعاً للخبراء بشأن الربط السجلي لتقييم اكتمال تسجيل الوفيات (بيروت، 21-27 أيلول/سبتمبر) ونظمت كذلك حلقة عمل إقليمية بشأن تقييم نوعية السجل المدني والإحصاءات الحيوية في الدول العربية (بيروت، 9-10 تشرين الأول/أكتوبر). وفي 2018، عقدت الأمانة التنفيذية ورشة العمل التدريبية الإقليمية لتطوير تقارير الإحصاءات الحيوية من السجل المدني (بيروت، 10-11 تشرين الأول/أكتوبر). ودعا المشاركون في هذه الأنشطة إلى إنشاء آلية للتنسيق بين المنظمات الدولية والإقليمية المعنية، من أجل تنفيذ مزيد من الأنشطة الهادفة إلى تنمية القدرات. ويتطلب الاضطلاع بمزيد من الأنشطة المتعلقة بالسجل المدني والإحصاءات الحيوية تعبئة وتعزيز موارد إضافية.

17- وفي عام 2018، أصدرت الإسكوا الكتيب الإرشادي لتحسين جمع بيانات الإعاقة وتحليلها في البلدان العربية: تنفيذ "أسئلة فريق واشنطن المتعلقة بتأدية الوظائف"<sup>(9)</sup>، وذلك بالتعاون مع عدد من الخبراء الإحصائيين وواضعي السياسات من المنطقة وأعضاء في فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة. وتمت الإشادة بهذا الكتيب الإرشادي وتم تصنيفه ضمن الممارسات الرائدة خلال منتدى الأمم المتحدة العالمي الثاني للبيانات الذي عُقد في دبي، في الفترة من 22 إلى 24 تشرين الأول/أكتوبر 2018. وأدى إعداد هذا الكتيب وما تم تنفيذه من أنشطة تتعلق بتنمية القدرات إلى توفير بيانات إضافية عن الأشخاص ذوي الإعاقة. إضافة لذلك، وضعت الأمانة التنفيذية للإسكوا، وبالتعاون مع جامعة الدول العربية، إطاراً عربياً لإحصاءات الإعاقة تضمّن حوالي مائة

(8) انظر <https://comtrade.un.org/labs>

(9) [E/ESCWA/SD/2018/MANUAL.1](https://www.escwa.org/SD/2018/MANUAL.1)

مؤشر<sup>(10)</sup> يربط أهداف التنمية المستدامة باتفاقية الأمم المتحدة بشأن حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. واعتمد هذا الإطار في اجتماع الفريق المشترك بين الوكالات والخبراء المعني بتحسين إحصاءات الإعاقة في أهداف التنمية المستدامة، الذي عُقد في القاهرة في الفترة من 18 إلى 20 أيلول/سبتمبر 2018.

18- وشاركت المجموعة العربية غير الرسمية المعنية بتعدادات السكان والمساكن بفعالية في العديد من المناقشات، ومن أهمها المناقشات حول التحديات المتعلقة باستخدام التكنولوجيا في تنفيذ تعدادات السكان، ودمج البعد المتعلق بالجغرافيا المكانية في التعدادات السكانية. وعقدت المجموعة عدة اجتماعات وورش عمل خلال عامي 2017 و2018، ويسرت نقل الخبرات في هذا المجال، ما أدى إلى تحسين نوعية البيانات، نظراً إلى أن الاستبيانات الإلكترونية تتيح التحقق من صحة البيانات تزامناً مع عملية الجمع.

19- ودعماً لتنفيذ الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة، قامت الأمانة التنفيذية للإسكوا بتحديث الاستبيان الإقليمي المتعلق بإحصاءات العنف ضد المرأة، استناداً إلى أحدث التنقيحات التي أجرتها منظمة الصحة العالمية والتي شملت إضافة مؤشرات إضافية حول العنف ضد المرأة إلى مؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وتعمل الأمانة التنفيذية للإسكوا على إعداد دليل عن إحصاءات الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة لمساعدة البلدان في جمع وتصنيف البيانات الدقيقة والقابلة للمقارنة، استناداً إلى أمثلة مستمدة من الممارسات الجيدة لبلدان مختارة. وقد تم عرض هذا الدليل في تشرين الثاني/نوفمبر 2018 أثناء اجتماع فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بالإحصاءات الجنسانية، والذي عقد في طوكيو.

### 3-3 الإحصاءات البيئية

20- دعت الأمانة التنفيذية للإسكوا إلى تطبيق نظام المحاسبة الاقتصادية البيئية خلال الاجتماع الاستشاري حول إطار تنفيذ البعد البيئي من خطة عام 2030 في المنطقة العربية المشار إليه سابقاً، والذي عُقد في القاهرة في الفترة من 18 إلى 20 أيلول/سبتمبر 2017.

21- إضافة إلى ذلك، أصدرت الأمانة التنفيذية عدداً خاصاً من "مجموعة الإحصاءات البيئية في المنطقة العربية"، تحت عنوان "الإحصاءات المتعلقة بتغير المناخ في المنطقة العربية: مجموعة المؤشرات المقترحة"<sup>(11)</sup>. وقد ركز هذا العدد على البيانات والمنهجيات الممكنة التطبيق في المنطقة العربية.

## المجال الاستراتيجي 4- نشر بيانات التنمية المستدامة واستخدامها

### 4-1 تحديث نشر البيانات والإبلاغ بها

22- عملت الأمانة التنفيذية للإسكوا خلال الأعوام الأربعة الماضية على إنشاء نظام جديد للمعلومات الإحصائية. وتهدف بوابة البيانات الناتجة من هذا العمل إلى توفير مجموعة واسعة من الإحصاءات والبيانات

(10) E/ESCWA/SD/2018/WG.1/7. اعتمد هذا الإطار في اجتماع الفريق المشترك بين الوكالات والخبراء بشأن تحسين إحصاءات الإعاقة في أهداف التنمية المستدامة، الذي عُقد في القاهرة في الفترة من 18 إلى 20 أيلول/سبتمبر 2018.

(11) E/ESCWA/SD/2017/3.

بشأن التنمية المستدامة. وتشتمل هذه البوابة على نموذج خاص بإدارة البيانات يتضمن مستودعاً للبيانات وأدوات لتحويل البيانات وأداة تحليلية وأداة للإبلاغ.

23- وقد نُفذ نموذج نشر البيانات في عامي 2017 و2018 لخدمة العملاء الخارجيين ونشر البيانات. ويتيح نموذج نشر البيانات للإسكوا إنشاء وتطوير لوحات التتبع حسب الموضوع الإحصائي. ويتيح أيضاً الجمع بين البيانات في المجالات الإحصائية المختلفة، وذلك من خلال الجمع بين الإحصاءات الاقتصادية والاجتماعية مثلاً، عن طريق تبويب بيانات الناتج المحلي الإجمالي مع بيانات الصحة، أو بيانات الناتج المحلي الإجمالي مع بيانات التعليم، أو بيانات الإنتاج الصناعي مع بيانات دخل الأسر المعيشية، في لوحة تتبّع واحدة. وبإمكان مستخدمي وحدة نشر البيانات تنزيل البيانات وحفظ نتائج التحليل وإنتاج لوحات تتبّع مصممة خصيصاً لاستخدامهم الشخصي.

#### 4-2 الإلمام بالإحصاءات

24- عُقدت ورشة عمل إقليمية حول البيئة المؤسسية السليمة والتعاون والحوار والشراكات من أجل إنتاج واستخدام مؤشرات التنمية المستدامة في تونس في الفترة من 6 إلى 8 شباط/فبراير 2018. وجمعت الورشة بين كبار الخبراء الإحصائيين، بمن فيهم رؤساء الأجهزة الإحصائية الوطنية، والمعنيين بصنع السياسات من وزارات التخطيط والاقتصاد، وسلطات الضوء على أفضل الممارسات في تكييف البيئة المؤسسية للإحصاءات الرسمية بحيث تلبي احتياجات خطة عام 2030. وانتهت الورشة إلى توصيات بشأن تنفيذ المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية.

25- وحصلت الأمانة التنفيذية للإسكوا على التمويل من حساب الأمم المتحدة للتنمية بهدف مواصلة العمل على تحسين مجموعات المصطلحات الإحصائية. ويهدف المشروع إلى توحيد المصطلحات الإحصائية باللغة العربية، على النحو الذي تقترحه اللجنة الإحصائية في الإسكوا. ومن شأن ذلك أن يساهم في حل إشكاليات ترجمة المفاهيم الإحصائية.

26- إضافة إلى ذلك، أنجزت الإسكوا ترجمة المستوى الأول والمستوى الثاني، بما في ذلك البيانات الوصفية لمؤشرات أهداف التنمية المستدامة، وفقاً للتصنيف حسب المستويات الصادر عن فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة.

#### المجال الاستراتيجي 5- بناء شراكات متعددة الأطراف لبيانات التنمية المستدامة

##### 5-1 الشراكة الإقليمية

27- تعمل الأمانة التنفيذية للإسكوا على بناء شراكات لتعزيز القدرات الإقليمية لبيانات التنمية المستدامة. وفي إطار فريق العمل المعني ببيانات أهداف التنمية المستدامة، دخلت الأمانة التنفيذية في شراكة مع وكالات الأمم المتحدة المشاركة في آلية التنسيق الإقليمي، ومع جامعة الدول العربية ووكالاتها المتخصصة، والمعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية، ومركز الأبحاث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الإسلامية، والمركز الإحصائي لمجلس التعاون لدول الخليج العربية وغيرها.

5-2 تعزيز الشراكة الوطنية

28- واصلت الأمانة التنفيذية للإسكوا تعزيز الروابط بين المعنيين بصنع السياسات والأجهزة الإحصائية الوطنية من خلال توجيه الدعوات لحضور ورشات العمل والحلقات الدراسية والاجتماعات والمناسبات الأخرى.

## المجال الاستراتيجي 6- تعبئة الموارد وتنسيق الجهود لبناء القدرات الإحصائية

6-1 الشراكات بين الوكالات

29- نجحت الإسكوا إلى حد ما في التعويض عن نقص الموارد اللازمة لبناء القدرات الإحصائية، وذلك عن طريق الشراكة مع الوكالات الإقليمية الأخرى المعنية بالإحصاء. على سبيل المثال، نظمت الإسكوا في عامي 2016 و2017 أكثر من 30 نشاطاً، بالاشتراك مع جامعة الدول العربية، والمعهد العربي للتدريب والبحوث الإحصائية، ومركز الأبحاث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الإسلامية، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، وجهات شريكة أخرى.

6-2 برامج الأمم المتحدة الإنمائية

30- اللجنة هي إحدى الوكالات المنفذة لبرنامج الإحصاءات والبيانات، الممول من الشريحة العاشرة من حساب التنمية للأمم المتحدة. ويتألف البرنامج من أربعة أركان تُعنى بوسائل التنفيذ، والإحصاءات السكانية والاجتماعية، والإحصاءات الاقتصادية، والإحصاءات البيئية.

6-3 الشراكات مع الصناديق والمصارف الإنمائية

31- حصلت الإسكوا على منحة من البنك الدولي لدعم إحصاءات الأسعار ومجالات أخرى في الإحصاءات الاقتصادية. وتخطط الإسكوا والبنك الدولي للتوجه معاً إلى الجهات المانحة المحتملة على الصعيد الإقليمي من أجل ضمان استدامة تمويل البرامج المزمع تنفيذها.

32- وختاماً، اللجنة التنفيذية مدعوة إلى أخذ العلم بمضمون هذه الوثيقة وبالجهود التي تضطلع بها الأمانة التنفيذية للإسكوا من أجل دعم الدول الأعضاء في بناء قدراتها الإحصائية، لرصد تنفيذ أهداف التنمية المستدامة.